


## Gainza, C. y Zúñiga, C. Cartografía de la literatura digital latinoamericana. Visualización, archivo y preservación de obras literarias digitales, 2018-2021

<https://www.cartografiadigital.cl/>

### Reseña realizada por:

Constanza BOTERO BETANCUR  
[cboterob1@eafit.edu.co](mailto:cboterob1@eafit.edu.co)  
Universidad EAFIT, Colombia

 <https://orcid.org/0000-0003-1531-6764>

### Cita recomendada:

Botero Betancur, C. (2023). Reseña de: Gainza, Carolina y Zúñiga, Carolina. Cartografía de la literatura digital latinoamericana. Visualización, archivo y preservación de obras literarias digitales. Laboratorio Digital de la Facultad de Comunicación y Letras de la Universidad Diego Portales. *Publicaciones de la Asociación Argentina de Humanidades Digitales*, 4, e054. <https://doi.org/10.24215/27187470e054>

## 1. LA CARTOGRAFÍA COMO ESTRATEGIA VISUAL EN LAS HUMANIDADES DIGITALES

La cartografía, arte de trazar mapas y ubicar puntos en el espacio, toma cada vez más fuerza en el siglo XXI. Los proyectos de Humanidades Digitales (HD) encuentran en este tipo de representaciones formas de activar archivos y datos desde el encuentro narrativo de lenguajes verbales y visuales. Las cartografías permiten recuperar formatos antiguos y, al mismo tiempo, actualizarlos gracias al avance de las tecnologías y las herramientas de creación digital. Esto permite el

desarrollo de propuestas basadas en diálogos entre geografía y humanidades. En "What is the Spatial Turn?" (2022), Jo Guldi determina que estos diálogos son posibles debido al *giro espacial*, dado que este movimiento –especialmente en los cambiantes y vastos terrenos del ciberespacio– convierte a los estudiosos de las humanidades en viajeros y exploradores del saber.

Mapear, cartografiar, diseñar son algunas de las acciones que posibilitan ordenar datos de manera visual, a través del uso de herramientas avanzadas de georreferenciación fundamentadas en Sistemas de Información Geográfica (GIS). No obstante, las cartas geográficas también pueden surgir de la gestión de bases de datos estructurados y compilados en Excel, que trabajados de forma intermedial se convierten en materia prima de ilustraciones y gráficos. Algunas cartografías, por ejemplo, no presentan ubicaciones exactas basadas en coordenadas, pero sí permiten una comprensión simbólica del espacio. En el fondo, lo que tienen en común todas las cartografías no es más que la posibilidad de disponer y organizar en un área una selección de datos. Tal es el caso de *Cartografía de la literatura digital latinoamericana. Visualización, archivo y preservación de obras literarias digitales* (2021). Este proyecto chileno busca plantear y resolver inquietudes sobre la constitución de un corpus de creaciones literarias digitales latinoamericanas, la preservación del archivo y la presentación de material asociado o extra.

Mapear ayuda a ubicar, nombrar para divulgar y evitar la pérdida de un norte. Estos objetivos son los que persigue la *Cartografía de la literatura digital latinoamericana*, tanto en términos de clasificación de obras por su espacio de creación geográfico, como por su ubicación en el terreno virtual. De esta forma, la investigación presenta un acervo de producciones, que se ubican en un mapa teniendo en cuenta su lugar de origen; sin embargo, otras variables como: año de creación, género y formato, también son tenidas en cuenta en sus motores de búsqueda. Estas categorías de clasificación cuando se usan para hacer pesquisas,

tanto simples como complejas, tienen un impacto visual en la cartografía central.

El proyecto, liderado por la investigadora principal Carolina Gainza y la co-investigadora Carolina Zúñiga, además de contar con un equipo de colaboradores y colaboradoras provenientes de diversas disciplinas, destaca el reconocimiento a la buena voluntad de los y las autoras que permitieron incluir información intermedial sobre sus obras en la visualización cartográfica. Así mismo, la *Cartografía* dispone del apoyo del Laboratorio Digital de la Facultad de Comunicación y Letras de la Universidad Diego Portales y de la financiación del Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico (Fondecyt) de Chile Regular N°1180771 (ANID) 2018-2021. La licencia que cobija el proyecto es de *Creative Commons*, es decir, que puede ser compartido, distribuido, pero no debe obedecer a usos comerciales.

A pesar de tratarse de un trabajo realizado recientemente ya ha recibido reconocimientos, en el año 2021 participó en los *Digital Humanities Awards: Highlighting Resources in Digital Humanities* y obtuvo el puesto *2nd Runner Up* (segundo finalista) en la categoría *Best DH data visualization (e.g. a visualization of DH data)*. Este premio, otorgado mediante una votación abierta al público, busca divulgar propuestas de Humanidades Digitales. Aunque no entrega bonificaciones económicas a los ganadores, demuestra la importancia de dar a conocer los proyectos para que no se pierdan en el lienzo casi infinito de la web. A modo de ejemplo, puedo señalar que el reconocimiento recibido en los *Digital Humanities Awards* fue el que me permitió conocer la propuesta y tener la oportunidad de reseñarla.

## **2. ANÁLISIS DE LA CARTOGRAFÍA DE LA LITERATURA DIGITAL LATINOAMERICANA**

Para continuar el recorrido por el proyecto quiero destacar los objetivos principales del mismo, puesto que de estos retomaré los elementos de análisis para valorar la propuesta. En la interfaz gráfica

digital, los usuarios pueden encontrar tres enlaces que dan cuenta del *lado B de la Cartografía*, es decir, de sus mecanismos de creación, búsquedas investigativas, conformación del grupo de trabajo y financiación. En los primeros párrafos ya me he referido a dos de ellos, a saber, *Laboratorio digital* y *Equipo*, ahora quisiera detenerme en la pestaña que se titula *Sobre el proyecto*. De forma breve, pero precisa, allí se presentan las preguntas que guían la puesta en marcha del proyecto:

¿Cómo afecta la innovación a la literatura creada en y para medios digitales? ¿Cómo preservar obras digitales marcadas por la constante amenaza de la obsolescencia tecnológica? ¿Qué desafíos encontramos, en este contexto, en la labor de construir un archivo de obras, cuyo principio mismo, el de permanecer, va en contra del movimiento constante de lo nuevo presente en el capitalismo informacional? (Gainza et al, 2022).

El proyecto busca responder a estas preguntas de forma práctica. Los efectos de la innovación se pueden identificar en las clasificaciones del archivo que se encuentra en la base de datos. Allí se compila información técnica de cada obra y esta se amplía al hacer clic en la cartografía para acceder a una sinopsis verbal y un fragmento visual de la producción. De esta forma se puede observar cómo algunas obras ya no están disponibles o fueron creadas en programas que ya no existen (como Adobe Flash Player). Podría ser interesante incluir en los motores de búsqueda las herramientas o programas usados para crear las obras, notando así, desde la minería de datos, tendencias en el uso del software.

La base de datos contiene información sobre producciones artísticas, catalogadas como creaciones de literatura digital. Estas obras están enmarcadas en un lapso de cuarenta y dos años, es decir, que el corpus está compuesto por creaciones construidas entre 1980 y el 2022. La posibilidad de discriminar las creaciones por años permite, entre otras cosas, estudiar la relación entre obras y tiempos de enunciación, creación y divulgación. Aunque el filtro de búsqueda de la interfaz delimita temporalmente la indagación, como ya se mencionó, se infiere que la propuesta puede tener continuidad al permitir el desarrollo a futuro de la investigación para posibilitar la integración nuevas producciones de

literatura digital. Por ejemplo, si se selecciona en los motores de búsqueda el 2022, los resultados son nulos, esto no corresponde a un error, sino al anhelo de prorrogar el proyecto.

La construcción del corpus, su unificación y preservación son algunos de los grandes logros de la propuesta. La cartografía ayuda a unificar obras que normalmente se encuentran diseminadas por el ciberespacio. Al presentarse juntas se puede observar un estado del arte de la literatura digital latinoamericana, que sirve como material de apoyo para clases, investigaciones y búsqueda de referentes y obras para leer, apreciar y navegar. Se destaca también que el proyecto no niega el carácter volátil y, a veces, efímero de las producciones literarias digitales. Aunque algunas obras se han convertido en ruinas digitales o no se encuentran disponibles, no por ello dejan de ser mencionadas como parte de la historia y desarrollo de la literatura digital. Sucede así con la poesía de Andre Altazi sobre la cual se aclara "La obra no está disponible", pero que demuestra un buen proceso investigativo, ya que se incluye el enlace roto, como puede ser observado en la Figura 1:



Figura 1. Captura de pantalla de la presentación de la obra de A. Altazi. Fuente: Cartografía de la literatura digital latinoamericana. Visualización, archivo y preservación de obras literarias digitales.

Aunque el proyecto excede con creces la idea de ser solo un repositorio tradicional, lo cierto es que también cumple este objetivo y permite que las obras puedan ser visibles. Los proyectos que, de otra forma podrían desaparecer en la bastedad del ciberespacio, así como lo hacen los libros en la mítica biblioteca de Babel de Borges, reviven. De allí la importancia de la base de datos del proyecto, la cual da cuenta de 193 fuentes principales<sup>1</sup> indexadas bajo las categorías de clasificación que muestra la Figura 2:

Archivo	Título	Descripción	Nombre del autor	País de producción	Año de producción	Género	URL	Propiedad intelectual	Información técnica
EP000001	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000002	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000003	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000004	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000005	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000006	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000007	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000008	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000009	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000010	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000011	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000012	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000013	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000014	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000015	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000016	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000017	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000018	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000019	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000020	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000021	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000022	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000023	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000024	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000025	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000026	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000027	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000028	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000029	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000030	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000031	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000032	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000033	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000034	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000035	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000036	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000037	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000038	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000039	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000040	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000041	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000042	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000043	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000044	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000045	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000046	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000047	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000048	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000049	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000050	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000051	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000052	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000053	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000054	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000055	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000056	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000057	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000058	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000059	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000060	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000061	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000062	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000063	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000064	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000065	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000066	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000067	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000068	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000069	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000070	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000071	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000072	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000073	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000074	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000075	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000076	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000077	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000078	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000079	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000080	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000081	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000082	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000083	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000084	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000085	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000086	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000087	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000088	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000089	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000090	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000091	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000092	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000093	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000094	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000095	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000096	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000097	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000098	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000099	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		
EP000100	ATLAS		Rejane Rocha	Brasil	2018	Poesía	https://atlasdigital.ufrpe.br/		

Figura 2. Captura de pantalla de la base de datos. Fuente: Cartografía de la literatura digital latinoamericana.

Los datos pueden ser descargados desde el botón *Descargar base de datos*. Una vez hecho esto, el usuario podrá observar con atención las categorías seleccionadas por las investigadoras, a saber, *Timestamp*, *Codificación de archivo*, *Título*, *Descripción*, *Nombre del autor*, *Colaboradores*, *País de producción de la obra*, *Año de producción*, *Género*, *URL*, *Propiedad intelectual* e *Información técnica*. Si bien la base de datos puede estar enfocada en un público conocedor del tema, esta puede ser descargada fácilmente y comprendida por usuarios no especializados en literatura digital.

<sup>1</sup> Se destaca el trabajo conjunto con el Atlas de Brasil a cargo de Rejane Rocha, Directora del *Observatório da Literatura Digital Brasileira*, Universidad Federal de San Carlos.

Como se expresó en la introducción de este escrito, la base de datos se convierte en la materia prima de la expresión visual cartográfica. Esta transformación o traducción de los datos demuestra que los gráficos son otra forma de acercamiento al conocimiento y que, aunque no se trata de algo nunca antes visto o pensado, si se trata de una nueva visión sobre la posibilidad de expresar el conocimiento en términos no verbales. Como lo expresa Johana Drucker en *Graphesis* (2014) "What could be seen could be known, and knowledge and sight had a reliable connection even if visual means of representing that knowledge were taken for granted rather than studied in their own right" (p. 21), las herramientas digitales y las HD posibilitan el estudio y la aplicación de formas narrativas visuales.

Es así como el mapa central, es decir, la cartografía que da nombre e identifica al proyecto, está compuesta de forma simbólica por recuadros que se asemejan a píxeles. El mapa puede continuar pixelándose y crecer como un mosaico cultural. En términos retóricos esta metáfora es coherente con la idea de literatura digital y es un buen gesto poético que otorga poder narrativo a la imagen. Los píxeles/recuadros presentan cada obra y la ubican en el espacio. Al situar el cursor sobre estos aparece el nombre de la obra, su autor y año de creación, además que por su ubicación en el mapa, los usuarios pueden inferir el país o, al menos, la zona de la que proviene el producto narrativo. Al hacer clic sobre los recuadros se abre una ventana que contiene más datos: autor, país, año, género, una imagen fija o video, el enlace a la obra (URL), la licencia, una sinopsis y la posibilidad de acceder al archivo, que contiene más información además de imágenes y videos.

Ahora quisiera concentrarme en el diseño de la experiencia de usuario. La interfaz está compuesta por una paleta de color marrón, azul, negra, gris y con algunos toques de verde sobre un lienzo casi blanco. Visualmente la interfaz no está recargada y el color narra, es decir, que acentúa ciertos temas, de allí que se pueda identificar fácilmente una convención de color: el marrón representa la obras de poesía, el azul

narrativa, la mezcla ambos y el verde otros. Por su parte el gris y el negro se usan para las expresiones verbales cuya tipografía es *Courier New* y para la presentación de técnicas (Hipertexto, Hipermedia, Escritura de código, Transmedia, Animación, Interacción, Literatura Autogenerada y Sonora) y formatos (Imagen, Texto, Audio, Ambientes virtuales, Videojuego, Video, Base de datos, Motor de búsqueda y Artefacto físico). Las técnicas y los formatos se expresan de forma verbal, pero también con círculos que según su tamaño permiten visualizar las tendencias.

Como se observa en la Figura 3, el diseño de la página es claro e intuitivo, lo que demuestra un buen trabajo de estructuración de contenidos. Aunque en la explicación del proyecto se comenta, en términos generales, el funcionamiento de interfaz, las instrucciones no son necesarias. Explorar la página permite comprender su funcionamiento (en esta se aprende, haciendo) y como lo expresa Carlos Scolari en *Las leyes de la interfaz* (2018) "la mejor interfaz es la que no necesita instrucciones" (p. 23). Las búsquedas permiten explorar varias categorías y cruces, las imágenes se presentan con buena calidad y la investigación a profundidad se hace evidente. Forma y contenido logran un buen equilibrio.

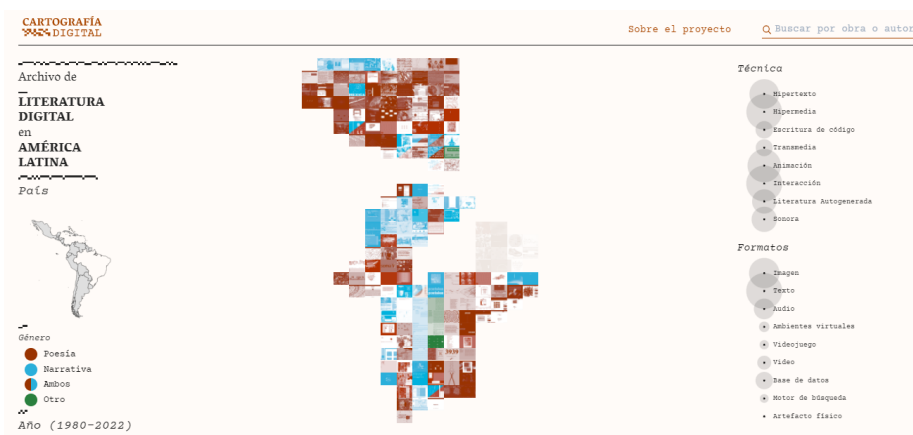


Figura 3. Interfaz gráfica del proyecto. Fuente: Cartografía de la literatura digital latinoamericana. Visualización, archivo y preservación de obras literarias digitales.

### 3. CONSIDERACIONES FINALES



El proyecto es coherente en sí mismo y cumple, sin duda alguna, desde el ámbito metodológico con sus objetivos y búsquedas principales. Como producto cultural y académico puede resultar de gran interés para acompañar clases de colegio, pregrado y posgrado sobre hipertextos, hipermedias, Humanidades Digitales, narrativas digitales y textos multimodales. Asimismo puede constituirse como un repositorio de consulta para investigadores, creadores y lectores de obras literarias digitales; los primeros pueden encontrar en la Cartografía un valioso y riguroso estado del arte, los segundos un espacio dotado de referentes e inspiración y los terceros una librería virtual con un corpus de obras a explorar.

La delimitación del corpus, el estado del arte que permite activar el archivo y la posibilidad de comenzar a entrever un canon de obras digitales latinoamericanas, son grandes aciertos del proyecto. Estos demuestran cómo el giro espacial permite reencontrar, archivar y ordenar obras diseminadas por el ciberespacio, hasta visualizarlas en una cartografía que unifica y genera un mosaico colectivo. Este modo de visualización permite también destacar el cuidadoso diseño de la interfaz, que además de estar bellamente compuesto, en un sentido estético de proporción, forma y color, también permite una navegación clara e intuitiva.

A modo de cierre, me gustaría expresar un deseo: que el proyecto pueda seguir creciendo ante la nueva creación de obras y también la desaparición de otras que se convierten en ruinas digitales. Si bien se trata de una propuesta avanzada y que funciona en sí misma, puede seguir en crecimiento, ojalá recibiendo no solo premios que la destaquen entre otros proyectos, sino también financiación que le permita tener continuidad en el tiempo, de lo contrario los objetivos de la propuesta se verán vulnerados.